# 未满 18 岁学生必须提供的材料

## Application Materials Required for Students Under 18

所有未满 18 周岁的申请人，均须准备**在京监护人**相关材料。

All applicants under 18 years old are required to prepare documents for a guardian residing in Beijing.

请根据您**在京监护人**的身份情况，对照下方分类，查阅并准备对应清单内的材料：

Please check the category below based on the status of your guardian residing in Beijing and prepare the corresponding document checklist.


1. 学生在京父母担任在京监护人 → 第 2 页

If the guardian residing in Beijing is the student's parent (s) → Page 2

2. 非学生父母、中国籍人员担任在京监护人 → 第 4 页

If the guardian residing in Beijing is a Chinese national other than the student's parent → Page 4

3. 非学生父母、非中国籍人员担任在京监护人 → 第 7 页

If the guardian residing in Beijing is a non-Chinese national other than the student's parent → Page 7

另：北京公证处地址和联系方式 → 第 10 页

Note: Addresses and contact information of notary offices in Beijing → Page 10

## 1. 学生在京父母担任在京监护人

## If the guardian residing in Beijing is the student's parent (s)

① 出生证明复印件及翻译件

须为在中国注册的翻译公司出具并附营业执照，**或**翻译件本身已办理附加证明书 / 中国驻外使领馆领事认证.

Chinese translation of birth certificate:

Either issued by a China-registered translation company with business-license copy attached, **or** the translation itself bears valid Apostille or Chinese overseas-embassy consular legalization.

示例1：中国翻译公司翻译件

Example 1: China-registered translator + business license.




示例2：翻译件附加证明书

Example 2: Apostilled translation



② 父母护照首页复印件

Photocopies of both the parents’ passports

③ 在京父/母的居留许可复印件

Photocopy of the father/mother’s Chinese residence permit

**请注意Note：**

- 护照和居留许可有效期必须覆盖到学生满 18 岁或学生的学习期限

Both the passport and residence permit of the guardian have to be valid throughout the student’s study period or until the student turns 18 years of age

- 申请时请将以上材料扫描上传到系统附件中

Please scan the documents and upload them to the BIT system when you submit your application.

## 2. 非学生父母、中国籍人员担任在京监护人

## If the guardian residing in Beijing is a Chinese national other than the student's parent

① 出生证明复印件及翻译件

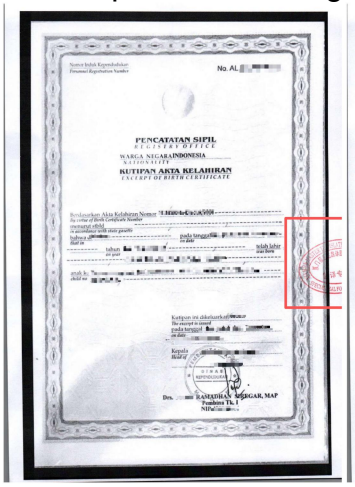
须为在中国注册的翻译公司出具并附营业执照，或翻译件本身已办理附加证明书 / 中国驻外使领馆领事认证.

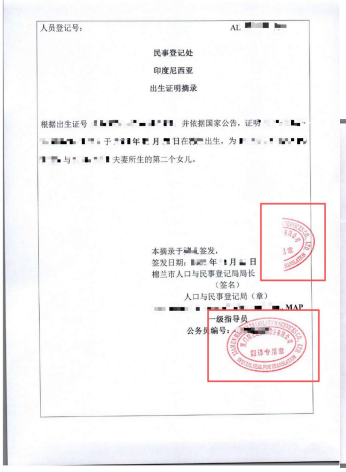
Chinese translation of birth certificate:

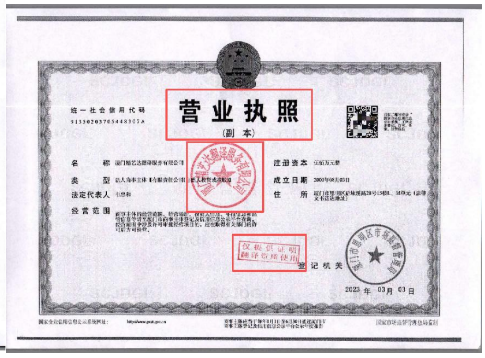
Either issued by a China-registered translation company with business-license copy attached, **or** the translation itself bears valid Apostille or Chinese overseas-embassy consular legalization.

示例1：中国翻译公司翻译件

Example 1: China-registered translator + business license.



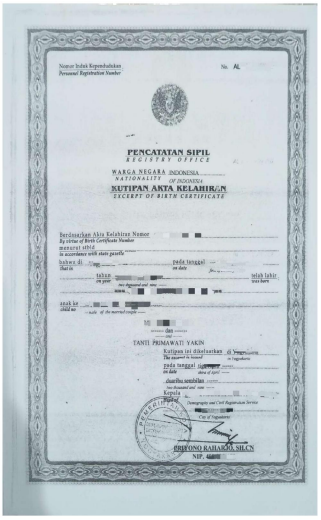




示例2：翻译件附加证明书

Example 2: Apostilled translation






② 父母护照首页复印件

Photocopies of both the parents’ passports

③ 直系亲属委托书的认证文件

需到本国中国大使馆认证。如为海牙公约缔约国国家，可以提供附加证明书（海牙认证）

Letter of entrustment shall be legalized by the Chinese Embassy or Consulate in your home country. For Apostille- Convention contracting states, please submit a valid Apostille.




④ 监护人身份证正反面复印件

Photocopy of both sides of the guardian’s Chinese national ID

⑤ 若监护人为非北京户口，需提供北京居住证复印件

If the guardian does not have Beijing residency, a photocopy of the guardian’s Beijing residence permit has to be provided

⑥ 监护人声明的公证书文件（必须在北京公证处办理）

监护期限必须覆盖到学生满 18 岁或学生的学习期限

Notarization of guardian’s warranty (applied for at one of the notaries in Beijing)

The guardianship period has to cover the student’s study period or until the student turns 18 years of age



公　证　书

中华人民共和国北京市方圆公证处

声明书

我是[redacted]，我受[redacted]的父母委托，于二〇二六年八月至二〇二七年二月九日做该学生在华期间的监护人，我保证对该学生在中国学习期间的生活、安全和健康履行监护责任，要求并督促学生遵守中国各项法规及学校的各项规章制度，我愿和学校及学生家长经常保持联系，配合教育学生。保证做到以下几点：

一、监督该学生不做与在华学习的以外的活动并保证遵守中国的法律。

二、监督该学生努力学习并遵守贵校的各项规章制度。

三、监督该学生按时缴纳各项费用，该生不能支付有关费用时，由监护人协助学校联系委托人负责支付。

四、负责该生在贵校学习期间发生意外事故的处理工作。

五、积极配合学校对该生的教育教学活动。

监护人姓名：[redacted]

身份证号码：[redacted]

工作单位：[redacted]

国籍[redacted]

电话：1[redacted]

声明人签字：[redacted]

2026年5月8日

公　证　书

（2026）京方圆内民证字第[redacted]号

申请人[redacted]出生，公民身份号码：[redacted]

公证事项：声明

兹证明[redacted]2026年[redacted]月[redacted]日来到我处，在本公证员的面前，在前面的《声明书》上签名，并表示如愿声明的法律意义和法律后果。

[redacted]声明行为符合《中华人民共和国民法典》第一百四十三条的规定。

中华人民共和国北京市方圆公证处

公证员 刘琳

2026年5月8日

北京市方圆公证处

## 请注意Note：

- 请在 **申请** 时将①—②中的材料扫描上传到附件中，**5月1日**之前将公证书原件、出生证明中文翻译原件及其他材料复印件邮寄到北京理工大学，具体地址请联系我们
- Please scan and upload the materials listed in items 1-2 as attachments during the application process. Mail the original notarized documents, certified Chinese translation of the birth certificate, and copies of other required materials to Beijing Institute of Technology by 1st May. For the specific mailing address, please contact us.

## 3. 非学生父母、非中国籍人员担任在京监护人

## If the guardian residing in Beijing is a non-Chinese national other than the student’s parent

① 出生证明复印件及翻译件

须为在中国注册的翻译公司出具并附营业执照，**或**翻译件本身已办理中国驻外使领馆领事认证 / 附加证明书（海牙认证）.

Chinese translation of birth certificate:

Either issued by a China-registered translation company with business-license copy attached, **or** the translation itself bears valid Apostille or Chinese overseas-embassy consular legalization.

示例1：中国翻译公司翻译件

Example 1: China-registered translator + business license.




示例2：翻译件附加证明书

Example 2: Apostilled translation



② 父母护照首页复印件

Photocopies of both the parents’ passports

③ 直系亲属委托书认证文件

需到本国中国大使馆认证。如为海牙公约缔约国国家，可以提供附加证明书（海牙认证）

Letter of entrustment shall be legalized by the Chinese Embassy or Consulate in your home country. For Apostille- Convention contracting states, please submit a valid Apostille.






④ 监护人护照首页复印件、居留许可复印件

（护照和居留许可有效期必须覆盖到学生满 18岁或学生的学习期限）

Photocopy of the guardian’s passport and residence permit. Both the passport and residence

(permit have to be valid throughout the student’s study period or until the student turns 18 yearsof age.)

⑤ 监护人需在北京居住且持非学习类居留许可

Only foreigners who reside in Beijing and hold a non-study residence permit can be the guardian.

⑥ 监护人声明的公证书文件（在北京公证处办理）

监护期限必须覆盖到学生满 18 岁或学生的学习期限

Notarization of guardian’s warranty (applied at one of the notaries in Beijing)

The guardianship period has to cover the student’s study period or until the student turns 18 years of age.



公 证 书

中华人民共和国北京市方圆公证处

声明书

我是[redacted]，我受[redacted]的父母委托于二〇二六年八月至二〇二七年二月九日做该学生在华期间的监护人，我保证对该学生在中国学习期间的生活、安全和健康履行监护责任，要求并督促学生遵守中国各项法规及学校的各项规章制度。我愿和学校及学生家长经常保持联系，配合教育学生。保证做到以下几点：

一、监督该学生不做与在华学习的以外的活动并保证遵守中国的法律。

二、监督该学生努力学习并遵守贵校的各项规章制度。

三、监督该学生按时缴纳各项费用，该生不能支付有关费用时，由监护人协助学校联系委托人负责支付。

四、负责该生在贵校学习期间发生意外事故的处理工作。

五、积极配合学校对该生的教育教学活动。

监护人姓名：[redacted]

身份证号码：[redacted]

工作单位：[redacted]

国籍：[redacted]

电话：[redacted]

声明人签字：[redacted]

2026年5月8日

公 证 书

（2026）京方圆内民证字第[redacted]号

申请人[redacted]出生，公民身份号码：[redacted]

公证事项：声明

兹证明[redacted]2026 年 月 日来到我处，在本公证员的面前，在前面的《声明书》上签名，并表示如愿声明的法律意义和法律后果。

[redacted]的声明行为符合《中华人民共和国民法典》第一百四十三条的规定。

中华人民共和国北京市方圆公证处

公证员 刘琳

2026 年 5 月 8 日

北京市方圆公证处

## 请注意Note：

- 请在 **申请** 时将①—②中的材料扫描上传到附件中，**5月1日**之前将公证书原件、出生证明中文翻译原件及其他材料复印件邮寄到北京理工大学，具体地址请联系我们
- Please scan and upload the materials listed in items 1-2 as attachments during the application process. Mail the original notarized documents, certified Chinese translation of the birth certificate, and copies of other required materials to Beijing Institute of Technology by 1st May. For the specific mailing address, please contact us.

## 另：北京公证处地址和联系方式

## **Note: Addresses and contact information of notary offices in Beijing**

① 北京市方圆公证处

Beijing Fangyuan Notary Public Office

地址：北京市东城区东水井胡同 5 号北京 INN 大厦 2 号楼 1 层、3 层

Address：1/F & 3/F, Building 2, Beijing INN, No.5 Dongshuijing Hutong, Dongcheng District, Beijing

电话（TEL）：010-85197689

邮箱（E-mail）：bgzc@bnpo.gov.cn

② 北京市长安公证处

Beijing Changan Notary Public Office

地址：北京市东城区朝阳门北大街 6 号首创大厦 1 层、7 层

Address：1/F & 7/F, Capital Mansion, No.6 North Chaoyangmen Street, Dongcheng District, Beijing

电话（TEL）：010-65544478

邮箱（E-mail）：ca@gongzheng.gov.cn

③ 北京市东方公证处

Beijing Dongfang Notary Public Office

地址：北京市东城区安定门外大街 168 号

Address：No.168 Andingmen Outer Street, Dongcheng District, Beijing

电话（TEL）：010-84217035

邮箱（E-mail）：postmaster@dfgzc.onaliyun.com

④ 北京市正阳公证处

Beijing Zhengyang Notary Public Office

地址：北京市朝阳区六里屯西里 7 号朝阳区公共法律服务中心一层；涉外服务中心：朝阳区景辉街 31 号三星大厦二层 201

Address 1:1/F, Chaoyang Public Legal Service Center, No.7 Liulitun Xili, Chaoyang District, Beijing;

Address 2:201, 2/F, Samsung Tower, No.31 Jinghui Street, Chaoyang District, Beijing

电话（TEL）：010-85961236、010-85961586